



St. Willibrord
Äischdall-
Helpert

Parbréif

fir d'Par St. Willibrord
Äischdall-Helper

Wochen vum 24. Mee bis den 18. Juli 2021

Nº 4/21 – Jg 5

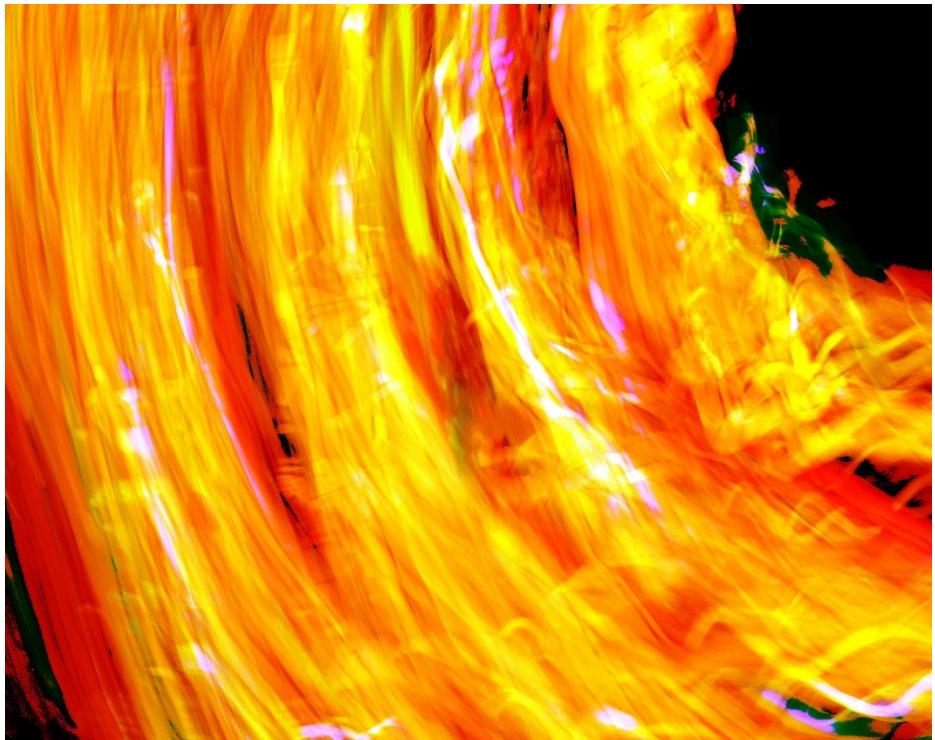


Foto: Peter Weidemann / Pfarrbriefservice.de

LIU-JO

GUESS

LA MARTINA

TRUSSARDI

FRED PERRY®

LACOSTE

MEPHISTO

Timberland

NeroGiardini

GEOX

TED BAKER
LONDON



MICHAEL KORS

AERONAUTICA MILITARE



www.maxpoint.lu

► 13 Rue d'Arlon L-8399 Windhof

► Tél : 39 93 61

► Nonnemillen Center
► 121 Route de Luxembourg L-6562 Echternach
► Tél : 26 72 08 90



Abbé **Joël Santer**, Paschtouer

☎ 26610403

✉ joel.santer@cathol.lu

Abbé **Jos Halsdorf**, Diakon

☎

✉ jos.halsdorf@cathol.lu

Mme **Huguette Muller-Kirsch**

☎ 621180206

✉ huguette.muller@cathol.lu

Mme **Chantal Lotzkes**, Sekretärin

☎ 835003-495

✉ aischdall-helpert@cathol.lu

Parsekretariat

6, route de Mersch, L-7780 Bissen

☎ 835003-495 ✉ aischdall-helpert@cathol.lu

Bürostonnen: Méindes bis Freides vun 8 – 12 Auer

Wéinst Congé ass de Parbüro zou vum 5. bis de 16. Juli 2021

Massekont: CCPL LU31 1111 2577 0270 0000

**Redaktiouunsschluss fir de nächste Parbréif:
2. Juli 2021 um 12 Auer!**

Parbréif 4/21 gët an enger Oploo vun 800 Stéck gedréckt.

www.gemeindebriefdruckerei.de (verwendetes Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft)

De nächste Parbréif N° 5/21 geet vum 19. Juli bis den 19. September 2021

Impressum:

Par Äischdall-Helpert St-Willibrord

Presbytère (Paschtoueschhaus): 61, route d'Arlon, L-7415 Brouch (Mersch)
<https://cathol.lu/aischdall-helpert>

Auf zur Utopie des Geistes!

Pfingsten, ‘das liebliche Fest’, steht vor der Tür, für uns Gläubige das Fest des Heiligen Geistes, den wir gewohnheitsmäßig im Credo bekennen: “Ich glaube an den Heiligen Geist”, aber was bedeutet das eigentlich? Was hat es damit auf sich?

“Komm Schöpfergeist, kehr bei uns ein”

«Im Anfang schuf Gott Himmel und Erde... und Gottes Geist schwebte über dem Wasser» heißt es in Genesis 1 und der Geist Gottes ist durch sein Wort Schöpfer des Weltalls und von allem Leben. Er ist das Lebensprinzip schlechthin: « Wenn Du deinen Geschöpfen den Lebenshauch zurücknimmst, schwinden sie hin und kehren zurück zum Staub der Erde.

Sendest Du aber deinen Geist aus, so werden sie alle erschaffen, und Du erneuerst das Gesicht der Erde. » (Ps 104,29-30). Der Geist Gottes, des ‘Heiligen’ (wie Er meistens im Alten Testament genannt wird) steht über der Materie, Er ist unermessliche Schöpferkraft, die unaufhörlich und unaufhaltsam tätig ist. So manifestiert sich der ‘Geist des Herrn’ auch in den Aussagen der Propheten, die seine Sprecher sind und dem Volk Israel oder Einzelpersonen den Willen Gottes kundtun. So zum Beispiel im Falle Davids: der Prophet Samuel salbte ihn zum König und “der Geist des Herrn war über David von diesem Tag an” (1Sam 16, 13). In der Geschichte Israels warnt der Geist etwa vor den Folgen unrechten Handelns; er zeigt den richtigen Weg im Glauben oder ermuntert und spendet Trost. In allen Fällen handelt Er an denjenigen, denen Er sich offenbart; Er nimmt sozusagen Besitz von ihnen und lenkt ihr Tun. Es sind dies höchstpersönliche Erfahrungen, in denen der Ruf Gottes den Betroffenen klar sichtbar wird.

Die Menschen agieren und irren, Gottes Geist aber setzt Zeichen seiner Verbundenheit mit den Menschen und gibt Hinweise, wie sie sich aus dem Dunkel heraus zurechtfinden. Das ist es nämlich, was Gott will, dass der Mensch immer danach strebe, das zu sein, wozu er geschaffen ist, was er werden soll, nämlich: "ein Abbild des Herrn, Ihm ähnlich sein" (Gen 1, 26). Und so wird Gott immer wieder die Initiative ergreifen, wie Er in Ezechiels Zukunftsvision verdeutlicht: "Ich schenke euch ein neues Herz und einen neuen Geist... Ich lege meinen Geist in euch und bewirke, dass ihr ... meine Gebote achtet und sie erfüllt" (Ez 36, 26-27). Und weiter heißt es beim Propheten Joël: "Ich der Herr, bin in eurer Mitte ... Ich werde meinen Geist ausgießen über alle Menschen" (Joël 2, 27 / 3, 1). Keiner ist ausgeschlossen, alle sind zu ihrer persönlichen Mission aufgerufen.

Diese Ausgießung des Gottesgeistes über alle verwirklicht sich in und durch Jesus Christus. Er ist ja Gottes Sohn, gekommen, um uns Gott näherzubringen, uns dazu zu bewegen, in seinem Geist uns selbst und unsere Mitmenschen glücklich zu machen

"der Geist des Herrn ruht auf mir » (Lk 4, 18)

Bei der Ankündigung der Geburt Jesu (Lk 1, 35-36) sagt der Engel zu Maria: "Der Heilige Geist wird über dich kommen und die Kraft des Höchsten wird dich überschatten". Es ist der Heilige Geist, der das schöpferische und lebensgebende Werk Gottes bewirkt, so wie es der Prophet Jesaja schon rund 700 Jahre vor Christus in seiner Vision des messianischen Reichs des Heiligen Geistes voraussah:

"Ein Spross wächst aus dem Baumstumpf von Jesse*,
Ein neuer Trieb aus seinen Wurzeln bringt Frucht.
Der Geist des Herrn lässt sich nieder auf ihm:
der Geist der Weisheit und der Einsicht,
der Geist des Rates und der Stärke,

Par Äischdall-Helpert St-Willibrord

der Geist der Erkenntnis und der Ehrfurcht vor dem Herrn ...

Den Entrechteten verhilft er zum Recht,

Für die Armen des Landes setzt er sich ein;

Er schlägt den Gewalttägigen...

Gerechtigkeit und Treue umgeben ihn

wie der Gürtel, der seine Hüften umschließt » (Jes 11, 1-5)

(*Jesse ist der Vater des Königs David)

Diese Vision eines Reichs der Wahrheit (Joh14, 16 & 15, 26), der Liebe und des Friedens lebt Jesus, « erfüllt von der Kraft des Heiligen Geistes » (Lk4, 14), seinen Jüngern und seinen Mitmenschen vor.

Er vermittelt den Seinen diesen Geist, wie aus dem Pfingstwunder ersichtlich ist. Jesus hält sein Versprechen und sendet ihnen den ‘Beistand’, den Helfer und Beschützer, den sie brauchen. Die Jünger sind nach der Kreuzigung und dem Tod ihres Herrn zerschlagen, ER aber ist auferstanden. Auferstehung und Ausgießen des Geistes gehören zusammen, bilden ein Ganzes: nach der Enttäuschung, nach der Angst und Hoffnungslosigkeit realisieren sie im gemeinsamen Gebet und Meditation, dass sie aus dem Dunkel des Grabes heraus in ein neues Leben eintreten müssen und so erfüllt sich in ihnen das Wort Ezechials: “Geist , komm herbei von den vier Winden! Hauch diese Erschlagenen an, damit sie lebendig werden.” (Ez 37, 9) Und weiter spricht der Herr: “Ich hauche euch meinen Geist ein, dann werdet ihr lebendig” (Ez 37, 14) und so schöpfen sie Mut zur Verkündigung der ‘Frohen Botschaft’.

Im Gespräch mit Nikodemus (Joh 3, 1-13) verdeutlicht Jesus diesen Gedanken: “Wenn jemand nicht von neuem geboren wird aus dem Wasser und dem Geist “ eröffnet sich ihm das Reich Gottes nicht. Der Geist Gottes lässt dagegen als Frucht eine Fülle von Gutem wachsen, die Paulus so vortrefflich beschreibt: “Die Frucht des Geistes ist Liebe, Freude, Friede, Geduld, Freundlichkeit, Güte, Treue, Sanftmut und

Selbstbeherrschung” (Gal 5, 22-23) . Den Jüngern wird allmählich klar, was Jesu Mission, was sein Lebensmodell für die Menschheit bedeutet: es geht um den neuen Menschen. Egoistische Selbstbezogenheit, Teilnahmslosigkeit und Gleichgültigkeit sind der Tod, vor dem Jesus uns retten wollte und den Er besiegte. Diesen Tod können auch wir mit Ihm besiegen, wenn wir Ihm nachfolgen. Das war für die Jünger und ist für alle Glaubenden die große Herausforderung: in freiem Entscheid, im Glauben an Jesus Christus den Einzelnen und die Gesellschaft grundlegend erneuern. Diesem geistigen Auftrag versuchten die ersten Christengemeinden gerecht zu werden, so “wie der Geist es ihnen eingab”. (Apg 2, 42 seq.)

***“Wir aber haben den Geist Christi”* (1Kor 2, 16)**

Leider hat sich die Kirche im Lauf ihrer Geschichte nicht immer am Geist Christi ausgerichtet und hat vielfach versagt, denn eine radikale Erneuerung, das Reich Gottes, kann nur von oben, d.h. von Gott, kommen (Joh3,3). Und, wie Jesus sagt: “Der Wind weht wo er will; du hörst sein Brausen, weißt aber nicht woher er kommt und wohin er geht. So ist es mit jedem, der aus dem Geist geboren ist”. Und zu jeder Zeit gab es herausragende Gestalten, die die Gefährdungen der Menschheit erkannten, sich dem Wehen des Geistes öffneten und mutig Gefahren und Verirrungen entgegenwirkten.

Der Geist des Herrn lässt sich nicht in Schemen und Lehrsätze pressen, sondern Er wirkt fortwährend in allen Bereichen des menschlichen Lebens, um den Menschen zu vervollkommenen in seiner Erkenntnis, seinem Wissen, seinem Handeln. Dies geschieht zuerst in der Verkündigung von “Gottes machtvollen Taten” (Apg 2,22) für alle Völker der Erde, aber auch in den vielfältigen Bemühungen der ‘Menschen seiner Gnade’, den Willen Gottes umzusetzen.

Das heißt der Geist Gottes wirkt in und durch:

- *die Abertausenden, die sich in irgendeiner Form für das körperliche und geistige Wohl ihrer Mitmenschen einsetzen;
- *die Reformer, Protestierenden, die sich einem ultraliberalen Wirtschaftssystem, das Menschen knechtet, entwürdigt und ausbeutet, entgegenstellen und manchmal deswegen ihr Leben verlieren;
- *die sozial Engagierten, die unser Zusammenleben verbessern, die Marginalisierung und Ausschluß in all ihren Formen bekämpfen;
- *die Denker, die die geistige und soziale Entwicklung vorantreiben indem sie Zukunftsvisionen entwerfen, um in den Menschen eine höhere, edlere, dem 'Geiste' nähere Seinsweise zu fördern;
- *die Wissenschaftler, die den Menschen und die natürliche Umwelt erforschen und durch ihre Erkenntnisse unsere Lebensbedingungen erleichtern;
- *die Kulturschaffenden, die in ihren Werken das göttlich Spirituelle in uns veranschaulichen können, usw.

Sie alle sind "Tempel des Heiligen Geistes, der im Menschen wohnt" (Röm8,9) : wir haben also schon in diesem Leben Anteil am Leben Gottes in sofern wir das Gute tun und versuchen, durch die Gnade des Geistes "in der Wahrheit geheiligt" zu werden (Joh 17, 19).

Trotz der Scheinmacht des Bösen wirkt der Geist Gottes unaufhaltsam und überall. Er gibt Impulse, begleitet und führt, Er belebt und befeuert (und zwar nicht nur die Christen). Er ist unwiderstehlich im Glauben an Jesu Worte, die ja "Geist sind und Leben" (Joh 6, 63), wie auch sein Versprechen unumstößlich ist: "Und ich, wenn ich über die Erde erhöht bin, werde alle zu mir ziehen" (Joh 12, 32) -- ein wahrhaft starkes Wort des Trostes und der Hoffnung, ein mächtiges Wort auch des Erbarmens, das wirklich ALLE Menschen umschließt.

Jos Halsdorf
Diakon

Gottesdéngschtuerdnung

fir d'Wochen vum 24. Mee bis den 18. Juli 2021

Duerch den Ëmstand, datt an eise Kierchen d'Setzplaze limitéiert sinn,
bleift et an eiser Par esou, dass dir iech weiderhi
fir all Sonndesmassen am Parbüro umelle sollt
vu méindes bis freides vun 8 – 12 Auer (☎ 835003-495).

Dëst gëlt och fir d'Begriefnisser, hei huet d'Famill Virrang.
Merci fir äert Versteesdemech.

Fir d'Gottesdéngschter während der Woch ass keng Umeldung néideg,
ausser et wier eng Mass wou méi Leit komme géifen!

- D'Droën vun der Mask fir an d'Kierch eran an eraus ass obligatoresch.
- Och während der Mass ass d'Droën vun der Mask obligatoresch.
- Desinfektioun vun den Hänn an der Entrée.
- Déi bekannte Ofstands- an Hygiensreegelen gëllen och fir d'Gottesdéngschter.
- Uweisungen vum Uerdnungsdéngscht sinn ze respektéieren.

Étant donné que les places dans nos églises sont limitées,
il reste indispensable de s'inscrire pour chaque messe dominicale
au bureau paroissial du lundi au vendredi de 8 – 12 hrs (☎ 835003-495).

Il en va de même pour les funérailles, où la famille a la priorité.
Merci pour votre compréhension

Pour les services en semaine, il ne faut pas réserver,
sauf s'il s'agit d'une messe avec un nombre plus important!

- Port d'un masque protecteur pour la bouche et le nez dans l'église est obligatoire pour l'entrée et la sortie.
- Port d'un masque protecteur est obligatoire pendant les offices.
- Désinfection des mains à l'entrée de l'église.
- Les règles bien connues concernant la distanciation et l'hygiène sont valables également pour les offices.
- Les consignes des membres du service d'ordre sont à respecter.

Méindeg, 24.05.21

Päischtmeindeg

Gedenkdag vu Maria, der Mamm vun der Kierch

Willibrordusfeier um Helperknapp

09:30 **Helperknapp:** Rousekranzgebied fir d'Neievangelisierung.

10:00 Helperknapp: Pilger- a **Pontifikalmass** zur Éier vum hellege Willibrord, op Meenung fir d'Pilger.

Festpriedefgt: Kardinol Jean-Claude Hollerich SJ, Ärzbëschof vu Lëtzebuerg.
No der Mass: Seenen vun der Willibrordusquell.

11:30 Helperknapp: Pilgermass als Stëftung zur Éier vum hellege Willibrord, op Meenung vum Stëfter, déi lieweg a verstuerwe Familljemberen, Frënn a Wohltäter (Br).

Kollekt fir d'Finanzéierung vun der Wallfahrt!

Bus-Navette

Fir eng Usammlung vu Mënschen um Gréiweknapp ze vermeiden, huet de Pastoralrot vun eiser Par, an Zesummenarbecht mam Filialrot Helperknapp-Sëll, decidéiert, dëst Joer eng Navette vun den Dierfer ron drën den Helperknapp aus, ze organiséieren. Sou können d'Leit sech (mat hieren Autoën) op d'Dierfer verdeelen. Ab 8:30 Auer fiert d'Navette op den Helperknapp an nees zréck. No de Massen ginn d'Leit och nees zréckgefouert. D'Navette fiert bis 13 Auer.

Bus 1:

Téinten (Bushaltestell bei der Kierch)

Sëll (Parkplaz bei der Raiffeisekees)

Bruch (Bushaltestell bei der Kierch)

Bëschdref (Bushaltestell bei der Schoul)

Helperknapp

Bus 2:

Biissen (Parkplaz bei der Spillschoul)

Béiwen (beim Centre scolaire et sportif „Lëtschert“)

Helperknapp

Mellt Iech fir d'Massen w.e.g. am Parbüro un ( 835003-495).

Dënschdeg, 25.05.21

Päischtdënschdeg

07:00 **Iechternach:** Pilgermass zur Éier vum hellege Willibrord.

09:00 **Iechternach:** Pilger- a Pontifikalmass zur Éier vum hellege Willibrord.

Wéinst der Corona-Pandemie fällt och dëst Joer
d'Sprangprässessioun zur Éier vum hellege Willibrod aus.

Mëttwoch, 26.05.21

Hl. Philipp Neri, + 1595

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 27.05.21

Fest vu Jesus Christus, dem Hohepriester

18:30 **Béiwen:** Mass als 6. Wochemass fir Catherine Kremer-Steffen / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Kariger-Schmitz an Hoffmann-Reuter / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Kerschen, Pierret, Hommel a Scholtus / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Familljen Schmitz, Clemen a Godart / Stëftung fir Abbé Pierre Colbach a fir Marie Colbach.

Mellt Iech fir dës Mass w.e.g. am Parbüro un (☎ 835003-495).

Freideg, 28.05.21

(Hl. Augustinus vu Canterbury, +605)

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir Abbé Robert Sibenaler.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 29.05.21

Hl. Bëschof Maximin von Tréier, + 346

Haaptpatréiner vun der Kierch vu Gräisch

11:30 **Biissen:** Daffeier fir Jayden Costa Silva.



Bild: Bernhard Riedl / pfarrbriefservice.de

Héichfest vun der Allerhellegster Dräifaltegkeet B

Kierchweifest vun der Kierch vu Biissen (Kermes)

Samschdeg, 29.05.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass als feierlech **Kermesmass** fir all liewend a verstuerwen Awunner vu Biissen a vum Rouscht / 13. Joermass fir Georgette Neuman-Wagner / fir M. et Mme Caetano-Dias / fir Rosa Da Silva Felicio a José Da Silva / fir Ernest a Maria Engel-Schell / fir Jeannot Klein / fir Jean an Agnes Klein-Clement / fir Marguerite Rischard-Ewertz / fir Colette Zimmer-Kellen.

Sonndeg, 30.05.21

09:00 **Habscht:** Téleesmass op Meenung (P47).

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / 1. Joermass fir Bruno Peters a fir Emilia Digrell / fir Pierre Eischen-Gengler a Famill / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Mamer, Huberty a Neu.

11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P48).

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!



Méindeg, 31.05.21

09:00 **Teinten:** Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Meiers, Schmitz
an Hutmacher / fir Jean Milmeister.

19:00 **Bruch:** Versammlung vum Filialrot Helperknapp-Sëll an der
Kierch.

Dënschdeg, 01.06.21

Hl. Justin, + 165

09:00 **Bruch:** Mass fir Théo Hansen.

Mëttwoch, 02.06.21

(Hll. Marcellinus a Petrus, + èm 3030

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 03.06.21

Hl. Karl Lwanga a Gefährten, + 1886

Gebietsdag fir kierchlech Beruffer

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied fir kierchlech Beruffer.

18:30 **Beschdref:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen
Colbach, Clos, Koedinger a Wohltäter.



Freideg, 04.06.21

Éischte Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)

09:00 **Bruch:** Mass zur Éier vum allerhellegsten Häerz Jesu, als
Joermass fir Valentin Santer.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

18:30 **Äischen:** Mass als 6. Wochemass fir Anne Zimmer-Reiffer.

Mellt Iech fir dës Mass w.e.g. am Parbüro un (☎ 835003-495).

Samschdeg, 05.06.21

Hl. Bonifatius, + 754

10:00 **Äischen:** Katechees (Cate 2) an der „Salle Besch“.

13:30 **Biissen:** Katechees (Cate 2) an der Kierch.

14:00 **Äischen:** Hochzäitsfeier fir Yves Laubach a Caroline Morais.

17:00 **Biissen:** Daffeier fir Lou Arendt.

Härläichendag B

Héichfest vum Läif a vum Bludd vun eiser Här Jesus Christus

Samschdeg, 05.06.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Gusty a Marechen Adam-Winandy / fir fir Jeannot Klein / fir Laurindo Menezes / fir d'Verstuerwen vun der Famill Engel-Heymans / fir M. et Mme Joaquim Mendes / fir d'Verstuerwen vun der Famill Schell-Bofferding / Stëftung fir d' Verstuerwen vun der Famill Haan-Stoffel / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Wendel-Klasen.

Sonndeg, 06.06.21

09:00 **Äischen:** Gemeinschaftsmass als 1. Joermass fir Liliane Moes-Wolff / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Barnich, Lommel, Feller-Peckels, Johann-Mertz, Johann-Wolff, Kipgen, Lambert, Moris, Schlimm an Tibo-Bartz.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir Léon Flammant a Famill.



11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P49).

14:30 **Bruch:** Daffeier fir Milio Minicucci.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung an der Kierch.

18:00 **Téinten:** Sakramentsandacht zum Härläichendag.

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!



Bild: Sarah Frank, Factum/ADP / pfarrbriefservice.de

Méindeg, 07.06.21

09:00 **Téinten:** Mass fir Fernand Muller.

18:30 **Bruch:** Dafvirbereedungen am „Salon bleu“ (bis 21:30 Auer).

Dënschdeg, 08.06.21

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir Abbé Jean Siebenbour.

Mëttwoch, 09.06.21

(Hl. Ephräim, + 373)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 10.06.21

18:00 **Gräisch:** Barmhäerzegkeetsrousekranz.

18:30 **Gräisch:** Virowendmass zur Éier vum Allerhellegsten Härz Jesu, als Stëftung fir d'Verstuerwen vu de Familljen Mergen, Steichen, Eilenbecker, Lux, Stoltz, Huberty, Neuhengen a Wohltäter.



Freideg, 11.06.21

Héichfest vum Allerhellegsten Härz Jesu

09:00 **Bruch:** Festmass zur Éier vum Allerhellegsten Härz

Jesu, fir d'Verstuerwen vun de Familljen Wester-Los selong a Mans-Hoeger.



→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

15:00 **Bruch:** Barmhäerzegkeetsrousekranz.

19:00 **Bruch:** Éischten Firmungsvirbereredungsowend mam Thema „Zeie vu Gott“ am fréiere Festsall vun der Schoul.

Samschdeg, 12.06.21

Onbefleckt Härz vu Maria

09:00 **Bruch:** Katechees (Cate-Md) am „Salon bleu“.

10:00 **Aischen:** Katechees (Cate 1) an der „Salle Besch“.

10:30 **Bruch:** Mass zur Éier vum onbefleckten Härz vu Maria, als 1. Joermass fir Albert Reckinger.



Mellt Iech fir dës Mass w.e.g. am Parbüro un (☎ 835003-495).

16:00 **Biissen:** Katechees (Cate 1) an der Spillschoul.

11. Sonndeg am Joreskrees B

Mammendag

Samschdeg, 12.06.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir all liewend a verstuerwe Mammen (bestallt vum „Blummeveräin“) / fir Jeannot Klein / fir Albert a Ketty Raths-Bley a fir d'Verstuerwen vun der Familljen Raths a Bley / fir Lisa Schintgen-Schell.

Sonndeg, 13.06.21

09:00 **Habscht:** Gemeinschaftsmass fir Hary a Suzanne Espen-Bonifas.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir Isabelle Rasqué-Kremer a Famill / fir déi liewend a verstuerwe Memberen vun der Famill Ries-Kremer.

11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P50).

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!



Méindeg, 14.06.21

09:00 **Lëtzebuerg/Centre Jean XXIII:** Bëschofsmass fir de Priesterrot.

Dënschdeg, 15.06.21

(Hl. Vitus, + èm 304)

09:00 **Bruch:** Mass fir d'Verstuerwen vun der Famill Bach-Rollinger.

Mëttwoch, 16.06.21

(Hl. Benno, + 1106)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 17.06.21

153. Joresdag vun der Kierchwei zu Béiwen

133. Joresdag vun der Kierchwei zu Téinten

108. Joresdag vun der Kierchwei zu Bruch

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.

18:30 **Kaalmes:** Mass fir Melanie Mousel-Pinnel / Stëftung fir Carlo an Eugénie Mathias-Schroeder / Stëftung op Meenung.

Freideg, 18.06.21

09:00 **Bruch:** Mass op Meenung (M) / Stëftung fir déi verstuerwe Bricher Paschtéier: Jean Fabritius, Pierre Pünnel, André Schmitz, August Hoferlin, Jean Boursy, Nic Frisch, Joseph Dühr, Félix Eischen a Joseph Hansen.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 19.06.21

10:00 **Äischen:** Katechees (Cate 2) an der „Salle Besch“.

15:30 **Bruch:** Daffeier fir Timo Coulaud / fir Maylie Dijou.

16:00 **Biissen:** Katechees (Cate 2) an der Spillschoul.

16:00 **Biissen:** Katechees (Cate 3) an der Kierch.

12. Sonndeg am Joreskrees B

Samschdeg, 19.06.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass – **mat besonneschem Gebied fir eise Groussherzog, bei Geleeënheet vum Nationalfeierdag** - als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Jaeger-Hurt, Kremer-Huberty, Müllesch-Kirschen, Schartz, Regenwetter, Reinel a Wohltäter.

Sonndeg, 20.06.21

09:00 **Äischen:** Gemeinschaftsmass – **mat besonneschem Gebied fir eise Groussherzog, bei Geleeënheet vum Nationalfeierdag** - als 6. Wochemass fir Hubert Waltzing / 6. Wochemass fir Marcel Decker / fir d'Verstuerwen vun der Famill Lommel-Baltes.

10:30 **Téinten:** Houmass – **mat besonneschem Gebied fir eise Groussherzog, bei Geleeënheet vum Nationalfeierdag** - op Meenung fir d'Par / fir Pierre Gengler-Eischen a Famill / fir Jean Milmeister.

11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P51).

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 21.06.21

09:00 **Téinten:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Warnimont, Kolbach, Kaudi, Koemptgen, Feiereisen, Krier, Kremer, Mergen, Büdinger, Noesen a Wohltäter.

Dënschdeg, 22.06.21

(Hl. Paulinus vu Nola, + 431

& Hl. John Fisher an hl. Thomas Morus, + 1535)

09:00 **Bruch:** Mass fir d'Uleies vun der Groussherzoglecher Famill a vum Land.

Mëttwoch, 23.06.21

153. Joresdag vun der Kierchwei zu Biissen

Lëtzebuerger Nationalfeierdag

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.



Foto: Christoph Hubert / intranet.cathol.lu

Donneschdeg, 24.06.21

**Héichfest vun der Gebuert vum
hellege Johannes dem Deefer
Haaptpatréiner vun der Kierch vu Bëschdref
Patréiner vun der Kapell um Helperknapp**

18:30 **Bëschdref:** Festmass zur Éier vum hellege Johannes, fir d'Verstuerwen vun der Famill Dühr-Mehlen / fir d'Verstuerwen vun der Famill Sinnes-Aust / Stëftung fir Jean a Marie Gonderinger-Niederkorn a Famill.

Freideg, 25.06.21

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir Marcelle Santer-Deiskes.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 26.06.21

(Hl. Josefmaria Escriva, + 1975)

10:00 **Äischen:** Katechees (Cate 1) an der „Salle Besch“.

11:30 **Huelmes:** Daffeier fir Hanna-Lisa Bertrand.

16:00 **Biissen:** Katechees (Cate 1) an der Spillschoul.

13. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Patronatsfest vun der Kierch vu Bëschdref (Kiermes)

Samschdeg, 26.06.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir Betty Schmitz-Wallers / fir Colette Zimmer-Kellen.

Sonndeg, 27.06.21

09:00 **Habscht:** Tëleesmass fir Jean an Anna Scholer-Schiltz a fir Erny Scholer / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Claude, Fischbach, Georges, Grethen, Gruber, Hansen, Heinen, Kirsch, Peschon, Reis, Weber, Weiler, Welter, Weyland a Wohltäter.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir all liewend a verstuwerwen Awunner vu Bëschdref, bei Geleeënheet vun der Bëschdrefere Kiermes.

11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P52).

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir d'Kierchen an Osteuropa!



Foto: Hans Heindl / pfarrbriefservice.de

Méindeg, 28.06.21

Hl. Irenäus vu Lyon, + 202

09:00 **Téinten:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Warnimont, Bernotte, Fonck, Schroeder, Thill, Dickes, Schreiner a Lang.

Dënschdeg, 29.06.21

**Héichfest vun den Apostelen Péitrus & Paulus
Haaptpatréiner vun der Kierch vun Téinten**

09:00 **Bruch:** Festmass fir d'Verstuerwen vun der Famill Hansen-Stomp.

Mëttwoch, 30.06.21

**Hellege Donatus, + virun 180
Patréiner vun der Kapell vu Rued/Äisch
Niewepatréiner vun der Kierch vun Habscht**

18:30 **Rued:** Festmass zur Éier vum hellegen Donatus, fir Joseph Steinmetz a fir Marie Weiler-Closter.

Donneschdeg, 01.07.21

Gebietsdag fir kierchlech Beruffer

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied fir kierchlech Beruffer.

Freideg, 02.07.21

**Fest Mariä Heimsuchung
Eischte Freideg am Mount (Häerz-Jesu-Freideg)**



09:00 **Bruch:** Mass zur Éier vun der Muttergottes vu Lourdes, fir Marguerite Leclerc-Schwartz a fir Marie-Thérèse Frast-Rospek
→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 03.07.21

Fest vum hellegen Apostel Thomas

10:00 **Äischen:** Katechees (Cate 2) an der „Salle Besch“.

11:30 **Bruch:** Daffeier fir Louis Schmit.

16:00 **Biissen:** Katechees (Cate 2) an der Spillschoul.

14. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Patronatsfest vun der Kierch vu Téinten (Kleng Kiermes)

Samschdeg, 03.07.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass als 1. Joermass fir Marechen Wietor-Knepper / Stëftung fir Emil Alen an Elise Bildgen.

Sonndeg, 04.07.21

09:00 **Äischen:** Gemeinschaftsmass fir Ernest an Anna Fack-Mertz / Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Wintringer-Lallemand.

10:30 **Téinten:** Houmass zur Éier vun den hellege Péitrus a Paulus, op Meenung fir d'Par / fir Léon Flammand a Famill.

11:30 **Téinten:** Kannermass op Meenung (P53).

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!



Foto: Bernhard Riedl / pfarrbriefservice.de

Méindeg, 05.07.21

09:00 **Teinten:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun der Famill Kemp a fir Anna Maria Kolbach.

18:30 **Bruch:** Dafvibereedungen am „Salon bleu“ (bis 21:30 Auer).

Dënschdeg, 06.07.21

(Hl. Maria Goretti, + 1902)

09:00 **Bruch:** Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Wester-Loselong a Mans-Hoeger.

Mëttwoch, 07.07.21

(Hl. Willibald, + 787)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 08.07.21

(Hl. Kilian, + 689)

18:30 **Sëll:** Mass als Stëftung fir Abbé August Neumann, Abbé Jean-Louis Molitor a fir Wohltäter vun der féierer Par Sëll / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Frisch, Retter-Hilgert, Wiscourt-Maas, Schiltz-Diederich, Heiderscheid, Schroeder, Beidler, Wagner, Schaus, Krier, Risch, Diders a Stëfter.

Freideg, 09.07.21

Hellegen Tarzisius, + 257

Patréiner vun de Lëtzebuerger Massendénger

09:00 **Bruch:** Mass als Joermass fir Abbé Marcel Beck.

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

Samschdeg, 10.07.21

(Hl. Knud, hl. Erich an hl. Olaf, + 1030)

14:00 **Randschelt:** Hochzäitsfeier fir Andrea Fauzzi an Aline Mutsch.

15:00 **Äischen:** Hochzäitsfeier fir Jeff Altmeisch a Jil Thurmes.



Logo: Kathoulesch Kierch / intranet.cathol.lu

15. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Kierchweifest vun der Kierch vun Habscht (Kiermes)

Samschdeg, 10.07.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir d'Verstuerwen vun der Famill Bock-Linster / fir Albert a Ketty Raths-Bley a fir d'Verstuerwen vun de Familljen Raths a Bley / Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Adam-Kellen, Ewen, Kirschten, Meiers, Müllesch, Schummer-Reinel, Wolff, fir all verstuerwe Paschtéier, Kapléin a Wohltäter vun der fréierer Par Biissen.

Sonndeg, 11.07.21

09:00 **Habscht:** Feierlech **Kiermesmass** fir all liwend a verstuerwen Awunner vun Habscht a vun der Kräizerbuch / fir d'Verstuerwen vun de Familljen Geimer-Schmit a Schmit-Leyen.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / 1. Joermass fir Fernand Muller.

11:30 **Téinten:** Kannermass zum Ofschloss vum Schoul- a vum kate-cheetesche Joer, op Meenung (P54).

12:30 **Téinten:** Daffeier fir Lio Majerus.

17:00 **Téinten:** Eucharistesch Ubiedung (bis 18 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!

Méindeg, 12.07.21

09:00 **Téinten:** Mass fir d'Verstuerwen vun de Familljen Meiers, Schmitz an Hutmacher.

Dënschdeg, 13.07.21

Hl. Heinrich II., + 1024 & hl. Kunigunde, + 1033
Prophéït Joël aus dem Aalen Testament

09:00 **Bruch:** Mass als Stëftung fir d'Schoulkanner a Wohltäter.



Foto: Christoph Hubert / intranet.cathol.lu

Mëttwoch, 14.07.21

(Hl. Kamillus vu Lellis, + 1614)

Kee Gottesdéngscht an eiser Par.

Donneschdeg, 15.07.21

Hl. Bonaventura, + 1274

42. Joresdag vun der Kierchwei zu Habscht

18:00 **Habscht:** Rousekranzgebied.

18:30 **Simmer:** Mass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen
Huls, DeJong, Hansen a Jacob.

Freideg, 16.07.21

(Muttergottes vum Bierg Karmel)

09:00 **Bruch:** Mass p Meenung (P55).

→ Uschléissend: Eucharistesch Ubiedung (bis 10 Auer).

19:00 **Bruch:** Zweete Firmvirebereedungsowend mam Thema „Hellege
Geescht“ am fréiere Festsall vun der Schoul (bis 21 Auer).

Samschdeg, 17.07.21

11:30 **Bruch:** Daffeier fir Hanna Emilia Krings.

16. Sonndeg am Joreskrees B

Äussert Patronatsfest vun der Kierch vu Rued/Äisch (Kiermes)

Samschdeg, 17.07.21

18:00 **Biissen:** Virowendmass fir d'Vestuerwen vun de Familljen Conrady-Langue a Kips / Stëftung fir Marie Schmitgen.

Sonndeg, 18.07.21

09:00 **Äischen:** Gemeinschaftsmass als Stëftung fir d'Verstuerwen vun de Familljen Asselborn-Weis, Dui-Niederkorn, Fournel-Ravaillot, Hastert, Johann-Mertz an Thill-Bartz.

10:30 **Téinten:** Houmass op Meenung fir d'Par / fir all liewend a verstuwerwen Awunner vu Rued, bei Geleeënheet vun der Rieder Kiermes.

15:00 **Äischen:** Hochzäitsfeier fir Patrick Feltus an Ornella Puma.

17:00 **Téinten:** Eucharistesches Ubiedung (bis 17 Auer).

Kollekt fir eis Kierchen a fir eis Par!



Grafik: Thomas Plaßman / pfarrbriefservice.de

Aus eise Par:

- Ee grousse Merci der Gemeng Helperknapp an hier Ekipp vum „Service technique“, déi äis logistesch an och materiell um Päischtméindeg énnerstëtzen, fir dass mer eisen traditionellen Pilgerdag um Helperknapp feiere kënnen. Mir wëssen hier Hëllef ze schätzen. Merci och dem Pastoralrot, énnerstëtzzt vum lokale Filialrot, fir d’Idee vun der Bus-Navette duerch d’Dierfer ronrëm den Helperknapp. Grad a Corona-Zäiten ass et luewenswäert, dass nei Ideeë geholl a realiséiert ginn.
- Bedéngt duerch déi aktuell Corona-Pandemie huet eisen Äerzbëschof, de Kardinol Jean-Claude Hollerich, per Dekret vum 31. Mäerz 2021, beschloss, dass d’Dauer vun de Mandater vum jetzege Pastoralrot ëm ee Joer verlängert ginn, an zwar bis den 31. Mäerz 2022. Desweideren laafen och d’Mandater vun de Memberen vum Kierchefong (konkret: vum „Conseil de la gestion paroissial (CGP) a vun de Gemengkiercheréit (FE) fir den 1. Mee 2022 aus, a ginn dann och am nächste Joer fir eng nei Mandatszäit erneiert.
- Wéinst der Corona-Pandemie ass am Moment nach émmer alles onsécher. Duerfir wäert och dëst Joer keng Härläicherprëssessioun zu Biissen stattfannen. Amplaz wäert um Härläichendag selwer eng Sakramentsandacht an eiser Anbetungskierch zu Téinten gefeiert ginn. Mir hoffen dann, d’nächst Joer erëm an der Prëssessioun eise Glaawen kënnen no baussen droën.
- Wéinst der Corona-Pandemie wäert och eise Nationalfeierdag nüt wéi gewinnt gefeiert kënne ginn. Bei Redaktiouunsschluss louchen nach keng genau Informatiouonen vir. Duerfir hu mer virgesinn, dass mir als Kierch fir eise Groussherzog a fir eis Heemecht an de Sonndesmassen virum Nationalfeierdag biede wäerten.
- Wéinst de limitiéierte Sëtzplazen an der Téintener Kierch gouf am September 2020 decidéiert, eng zweet Sonndesmass als „Kannermass“ anzeféieren, déi gudd besicht war. Während der Grousser Vakanz géife mer dës Kannermass aussetzen, fir am Hierscht eventuell nees domatter unzefänken. De Filialrot Helperknapp-Sëll wäert sech a senger nächster Versammlung domatter befaassen, wéi mer weiderfueren. Well vill Kompenenten hänken domatter zesummen. Wa Leit sech interesséieren, an enger „Kannermassekipp“ mazeschaffen, däerfen si sech ganz gär beim Paschtouer mellen.

Aus der „Radiosmass“ gëtt eng „Tëleesmass“

Vun der Muttergottesoktav – konkret vum 25. Abrëll – un, gouf aus der „Radiosmass“ definitiv eng „Tëleesmass“. Um Ufank vun der Corona-Pandemie un hunn déi Responsabel aus dem Bistum, ënnert der Leedung vum Bëschofsvikar fir Medien, Kultur an internatiol Kierchrelatiounen, dem Mgr Georges Hellinghausen versicht, dass d’Radiosmass och „per Livestream“ iwwerdorë gouf. Bedéngt duerch d’Corona-Pandemie goufen déi éischt gestreamte Radiosmassen aus der Bricher Kierch iwwerdroën. Schon zénter gutt engem Joer geschitt d’Owwerdroung vun der Sonndesmass um **cathol.lu** also mat Biller. Am vergaangene Summer huet och den **.dok** d’Billermass iwwerholl.

Vun elo un wäert och um Fernsehkanal **RTL Zwei** d’Sonndesmass mat Vollbild ausgestraalt ginn. Dat dierft vill Leit freeën, déi sech Sonndeg fir Sonndeg aschalten.

Sou gët d’Tëleesmass also an Zukunft esou iwwerdroën:

- 9 Auer: live um **cathol.lu** an um **.dok**.
- 11 Auer: **RTL Zwei**.
- Och déi Wochen duerno können déi lescht Massen um **cathol.lu** am „Replay“ gekuckt ginn.

Dëst bréngt och méi Käschte mat sech. Wann déi generéis Donateure vun der „Radiosmass“ sech och géinge fir d’ „Tëleesmass“ engagéieren, da kéinnten all d’Notzneisser vun däer neier Entwécklung hinnen dankbar sinn. Don’ e kënne gemaach ginn iwwer d’Fondation Sainte Irmine (CCPL LU64 1111 7017 0305 0000) mam Vermierk „Tëleesmass“ a si steierlech ofsetzbar.

Dës Mass gët ganz vill gekuckt, an duerfir ass et ee wichtegt Uleies, dës Tëleesmass och an der Zukunft ze garantéieren. Duerfir elo schons ee grousse Merci fir all finanziell Gesten, déi dëst erméigelen.

De Barmhäerzegkeetsrousekranz

De Barmhäerzegkeetsrousekranz ass ee Gebiet, dat d'Veréierung vun der Barmhäerzegkeet vu Gott a Jesus Christus an de Mëttelpunkt stellt. E gët mat Hëlfel vum traditionelle Rousekranz mat senge 55 Pärelen gebiet, just mat anere Gebietsformelen. D'Gebiet baséiert op Visiounen vun der polnescher Uerdensschwëster Faustyna Kowalska (1905-1938). D'Gebieder vum Barmhäerzegkeetsrousekranz sinn u Gott de Papp a Jesus Christus, duergestallt oft am Bild vum Barmhäerzege Jesus, geriicht an hunn een enken Zesummenhang mat der Eucharistiefeier.

Laut dem „Tagebuch“ vun der Schwëster Faustyna sollde Jesus hier a Visioune gesoot hunn: „*Bete unablässig den Rosenkranz [zur Göttlichen Barmherzigkeit], den Ich dich gelehrt habe. Wer auch immer ihn beten wird, der erfährt in seiner Todesstunde Meine große Barmherzigkeit. Die Priester werden ihn den Sündern als letzten Rettungsanker reichen. Sollte es der verstockteste Sünder sein —falls er nur einmal diesen Rosenkranz betet, wird ihm die Gnade Meiner unendlichen Barmherzigkeit zuteil. Ich wünsche, dass die ganze Welt Meine Barmherzigkeit erkennt. Unbegreifliche Gnaden will ich jenen Seelen erteilen, die Meiner Barmherzigkeit Vertrauen schenken.*“

Dëse Barmhäerzegkeetsrousekranz wölle mir an eiser Par besonnesch bidden um Häerz-Jesu-Héichfest, an zwar:

- um Virowend, den 10. Juni, um 18 Auer an der Kierch zu Gräisch;
- um Héichfest selwer, den 11. Juni, um 15 Auer an der Parkierch zu Bruch.



L'agence qui va fêter ses **30 ans** !

Hélène Grober qui a réussi à embarquer une grande partie de sa famille dans cette aventure, n'est pas prête à se mettre au repos ...

Et pour mieux vous servir... une nouvelle agence va être installée sous peu, à Hobscheid.



Nous sommes sans arrêt à la recherche de terrains, maisons à démolir...etc... pour faire continuer notre belle aventure !

Alors, n'attendez pas !

Contactez-nous ou venez nous rendre visite, à nos bureaux !

Contactez-nous au **40 97 90** ou par email au info@immo-grober.lu et visitez
www.immo-grober.lu

PROJETS

Quelques-uns de nos BIENS EXISTANTS

Nouvelles résidences et maisons à venir

EISCHEN, HOBSCHEID,
ALZINGEN, MOESTROFF



HOBSCHEID, Maison jumelée,
695.000 €



DAHLEM, Maison individuelle,
1.475.000 €



HAGEN, Maison jumelée,
1.250.000 €



RESTAURANT SUDAMERICANO

2, rte. de Finsterthal
L-7769 Bissen

Tel: 26885135
Fax: 26887235

www.elgaucho.lu - gaucho@elgaucho.lu



Restaurant „de Klautjen“

Wagner



pompes funèbres

Tél : 32 92 27 (24/24)

45, rue Principale

L-7595 Reckange/Mersch

pfwagner@pt.lu

Au service des défunt et de leurs familles en deuil

24/24 heures pendant toute l'année

- Grande et nouvelle exposition permanente de cercueils et d'urnes en toutes catégories de prix
- Mise en bière des défunt en toute dignité et en respect de la famille et des alliés
- Réalisation de toutes démarches et formalités administratives et techniques
- Transports nationaux et internationaux
- Incinération sans adhérence à une société
- Fleurs et accessoires